

CRITERI EDITORIALI

1. *Modalità di costituzione del testo*

In tutti i casi in cui i testimoni sono concordi (e dunque l'archetipo è sicuramente ricostruibile dai due manoscritti) e non vi sono indizi clamorosi di un errore da parte dell'anonimo, si è preferito lasciare il testo tradito anche quando esso può creare difficoltà da un punto di vista grammaticale o dottrinale, qualora si sia ravvisato che l'autore poteva non essere in grado di conoscere le forme o le regole corrette. L'anonimo ha inoltre (senza che se ne sia reso conto) commesso degli errori che sono tali in quanto l'individuazione certa delle fonti (alcune delle quali già corrotte) ha permesso di comprendere l'atteggiamento meccanico e il carattere disattento del maestro (valgano come esempi *Riu.* 22-6; 1251-3). In ogni caso il codice che ha generato i due testimoni è un esemplare molto vicino alla compilazione fatta dall'anonimo.

Nei casi in cui il testimone *R* è *codex unicus*, si è deciso di correggere gli errori grammaticali che sembrano essere l'esito di guasti materiali evidenti, perché è possibile che il testimone *V* presentasse la lezione giusta scritta dall'anonimo.

2. *Presentazione del materiale*

Nel testo sono poste in maiuscolo le parole e le frasi dell'*Ars grammatica* di Donato, che ha costituito il testo di partenza per la stesura dell'*Ars Riuipulensis*. L'indicazione dei luoghi del testo donatiano ricorre nell'*apparatus fontium*. Sono in corsivo le citazioni bibliche e quelle antiche. Le parentesi uncinate indicano un'integrazione; le graffe segnalano un'espunzione; il segno (*) in apparato sta per un compendio non sciolto.

Il primo apparato posto in calce all'edizione, reso necessario dall'assenza di alcune sezioni testuali in *V* a causa di un guasto materiale, mostra i codici che tramandano le varie porzioni di testo.

L'apparato critico, posto per secondo, è negativo. Esso non registra gli scambi grafici e gli errori ortografici frequenti nei codici, a meno che questi non risultino giustificati da un punto di vista semantico.

Il terzo apparato rappresenta l'*apparatus fontium*, che dà conto dei testi che hanno rappresentato con certezza o che è ipotizzabile abbiano rappresentato la

fonte per la redazione dell'*Ars Riniipullensis*. Nel caso di dubbio tra più testi nell'individuazione della fonte, si è scelto di menzionare solo le opere che l'anonomo può aver avuto a disposizione, evitando di inserire l'elenco di tutti i *loci similes*, presente invece nel commento al testo.

Il quarto apparato contiene l'indicazione dei luoghi dei testi antichi citati nell'opera.

3. Ortografia

Per quanto riguarda le questioni ortografiche, sono state operate alcune normalizzazioni che rispondono ai criteri generalmente seguiti nell'edizione dei testi, cercando tuttavia di rispettare il più possibile le grafie dei codici in particolar modo per le forme costantemente attestate. Quando dei due manoscritti uno presenta la forma normalizzata e l'altro no, si è preferito mantenere la forma normalizzata, a meno che non si tratti di un caso isolato.

Di seguito si forniscono, raggruppate per tipologie, le grafie dei manoscritti sulle quali si è intervenuti e che non sono riportate nell'apparato critico:

– ipercorrettismi (dittonghi):

50. aethimologia R 51. moetaplasma V 80. aepistulis V 285. aequis R 318. aeffectum R 798. Gneae RV 894. aetiam R 1144. aergo RV 1255. aeueniente R 1261. aergo R 1266. aergo R

– presenza / assenza di *h*:

50. nothe RV^{bc} ortografia R 52. istoriae RV 55. hēdicare R 66. hostendit RV^{ac} 106. Arithmethica V 122. Arithmethica V^{bc} 126. Socrathes V 150. athomos V 167. Temisto V 472. epichenon R 474. epichenon R 483. teatralibus R 570. hostendit V 704. ac V 773. is¹⁻² V 774. ortatiua RV 815. abeat R 821. abet RV 833. abet R 834. abet R 844. abentibus R 899. incoatiua R 923. abere R 936. abent R 1018. abere R 1029-1030. Ieronimus R 1036. pertraunt R 1050. abent R 1083. abens R 1087. abet¹⁻² R 1088. abet R 1112. proibet R 1113. homnibus R 1126. abent¹⁻² R 1140. hostenditur R 1191. abent R 1234. hac R 1251. abent R 1292. abentibus R 1293. abentibus R 1297. abent¹⁻² R 1338. abet R 1340. abere R

– casi di *h* realizzata con *ch*:

330. nichil R 387. michi R 700. michi R 717. nichil R 865. michi R 987. nichil R 1131. nichili RV 1295. nichil R

– scambi *c* / *qu*:

374-375. oblicos R 393. relicorum V 424. oblico V 458. alico V 586. locor V secor V 610. qur RV 686. locor V 698. corundam V 915. inquoatiua R 1093. oblicos RV 1127. alico V

– inserzione od omissione di *c*:

15. subiuncxit *RV* 827. coniuncxi *RV* 1218. coniuntio¹ *R*

– scambi *f* / *ph*:

13. artigrafus *V* 17. phoro *R* 708. Adelfis *V*

– scambi *g* / *i*:

424. ienituius *V* 685. aiere *V* 860. adgeccione *R^{ac}* 861. ierunt *R* 982. iestorum *R* 1113. ieneribus *R* 1119. ienera *R* 1331. intergeccio *R^{ac}*

– scambi *i* / *y*:

26. Syon *V* 49. sillaba *V* 83. sillabas *RV* 83-84. sillabe *V* 88. sillaba *RV* 150. phylosophi *V* 435. sillabarum *RV* 645. sillabam *RV* 652. sillaba *RV* 1187-1188. sillabe *RV* 1301. monosillabe *R* 1302. dissillabe *R* 1303-1304. sillabam *R*

– scambi *m* / *n*:

45. conprobatio *R* 278. comprehendit *R* 397. comprehendat *R* 688-689. comprehendit *R*

– scambi *p* / *b*:

295. baptismum *RV* 319. municebs *V* 740. obtatium *V* 754. obtat *V*

– scambi *t* / *c*:

38. leccio *V* 39. leccio¹⁻² *V* 45. iuditium² *V* 51. uicia *RV* 59. tocius *V* 60. sapienciae *V* 61-62. diuiciarum *RV* 68. secciones *V* 69-70. parciendo *RV* 73-74. sentenciam *RV* 92. coniuncio *V* interieccio *V* 111. iusticia *RV* 129. tocius *V* 155. iusticia *R* 156. posicionis *V* 337. dictionum *V* 343. negocia *RV* 376. tercium *RV* 377. abieccio *V* 382. inperfeccio *R* 408. tercia *RV* 437. significacionis *V* 449. substanciam *R* 487. pronunciat *R* 491. tercia² *R* 509. tercie *R* 556. costruzione *V* dictionibus *V* 562. interieccionem *V* 569. demonstracionem *V* 590. terciam *V* 608. tercie *V* 610. tercie *V* 612. tercie *V* 617. tercie *RV* 618. tercie *RV* 621. tercie *RV* 630. demonstracio *V* 637. tercia *V* 647. tercius¹⁻² *RV* 651. tercie *RV* 667-668. construccionem *V* 686. deponencia *V* 693. paciendi *R* 704. dictione *V* 704-705. frequencius *V* 705. dictionibus *V* 710. accionem *V* 729. tercia *R* 746. accionem *V* 761. paciantur *RV* 786. perfeccio *V* 799. amicicium *RV* 801. coniuncione *V* 803. inperfeccio *V* 815. imperfeccio *V* 823. leccio *V* 832. tercie *V* 834. diferenciam *R* 860. adieccio *R* 861-862. significacionem *R* 863. accionem *RV* 873. accioni *R* 883. declinacionem *R* 890. coniugaciones *R* 897. frequenciam *R* 899. initium *R* 902. coniugacionis *R* 903. terminacione *R* 905. coniugacionibus *R* 906. tercia *R* 908. coniugacione *R* 912. coniugacionibus *R* 913. tercia *R* 916. coniugacione *R* tercie *R* terminacione *R* 917. diriuacione *R* 919. coniugacione *R* 920. tercia *R* 931-932. abnegacionem *R* 937. terminacione *R*

937-938. accionem *R* 939. deponencia *R* significacionem *R* 947. composicio
R 952. expectacio *R* 953. intencio *R* 970. posicio *R* 987. spacio *R* no-
 ticiam *R* 993. substantia *R* 1000. terciat¹⁻² *R* 1005. terciat *R* 1066. terciat
V 1074. milicia *RV* 1075. milicie *RV* 1076. milicia *RV* miliciam *RV*
 1077. milicia *RV* 1083. accidencia *R* 1107. terciat *RV* 1123. accidencia *R*
 1127. deficiencia *R* 1129. desinencia *R* 1132. terminacione *R* 1135. eciam
V 1165. accionem *RV* 1166. accionem *V* 1173. accionem *V* 1174. ac-
 cionem *V* 1180. accionem *RV* 1181. accionem *R* 1182. deponencia *R*
 1187. mutacione *R* 1192. desinencia *R* 1215. oracionis *R* 1216. oracionis
R 1222. consequenciam *R* 1257. racionales¹⁻² *R* 1258. racionem *R* 1262.
 racionales *R* 1263. sentenciis *R* racionabilem *R* 1264. accio *R* 1265-
 1266. racionabiliter *R* 1266. racionabilem *R* 1267. racionalibus *R* 1270.
 praeoposicio *R* 1281. praeoposicio¹⁻² *R* 1284. praeoposicio¹⁻² *R* 1286. compo-
 sicione *R* aposicionem *R* 1290. praeoposicionis¹⁻² *R* 1291. aposicionem *R*
 1292. composicionem *R* 1295. praeoposicionis *R* 1297. praeoposiciones *R*
 1297-1298. praeoposiciones *R* 1302. differencia *R* 1311. praeoposiciones *R*
 1322. praeoposicionis *R*

– scambi *t* / *d*:

58. capud *V* 421. set *R* 553. apud *V* 725. apud *V* 817. apud *V* 1125.
 illut *V*

– scambi scempia / doppia:

16. gramaticus *V* 24. summit *RV* 35. grama *V* 50. glose *R* 94. co-
 muniterue *V* 102. comuniterue *V* 103. difiniuit *V* 105. comuniter *V* 108.
 comuniter *V* 116. comunem *V* 120. comunem *V* 122. comunem *V* 143.
 appellatium *V* 151. comunione *V* 264. comune *R* 266. comune *R* 312.
 acumine *V* oculorum *RV* 313. oculis *RV* 368. auferimus *R* aufero
R 383. quatuor *R* 401. gumi *RV* 402. quatuor *R* 429. quatuor *R* 431.
 quatuor¹⁻² *R* gumi¹⁻² *R* 448. comune *V* 461. appellanda *V* 551. oculis
RV 687. comunia *R* 703. comune *V* 706. aprobatur *V* 707-708. Terrentius
RV 811. quatuor *RV* 834. diferenciam *R* 846. comunibus *R* 872. suppina
R 887. intelligendum *R* 1111. comune *R* 1119. comunia *R* 1123. apel-
 latiuus *R* 1146. efficiens *V* 1164. comunibus *RV* 1170. comunibus *RV*
 1173. comunibus *RV* 1179. comunibus *RV* 1184. comunibus *RV* 1193.
 comunibus *RV* 1194. adita *R* 1204. comunibus *R* 1215. difiniuit *R* 1225.
 acumbens *R* 1285. apositione *R* 1286. aposicionem *R* 1291. aposicionem
R 1313. amoneo *R* 1316. refficio *R* 1318. apeto *R* 1323. gramaticis *R*

– assimilazioni o dissimilazioni consonantiche:

3. inluminatio *V* 4. inluminacione *RV* 770. acciscit *V*

– inserzione od omissione di una nasale:

57. rontunditate *V* 1341. demonstrare *R*

– inversione delle lettere:

14. Iheronimus *R*

– numerale espresso in cifre romane:

7. III *V* 20. VI *V* 37. IIII^{or} *V* 48. XXX *R* 49. VIII *RV* 60. V *RV*
 64. VIII *RV* 66. VIII *V* 77. V *RV* 90. VIII *RV* 152. XXVII *R* 212.
 IIII^{or} *R* 263. IIII^{or} *R* 293. III *V* 383. IIII *V* 394. IIII^{or} *R*; IIII *V* 402.
 IIII *V* VI *V* 408. IIII *V* 429. IIII *V* C *V* 431. IIII^{I-2} *V* 499. XV *R*
 501. VII *R* 634. IIII^{or} *R*; IIII *V* 659. VI *V* 670. XX *RV* 671. VII *RV*
 672. VI *RV* 673. V *RV* 795. XXX *RV* 800. IIII^{tum} *V* 828. VI^{um} *R*; VI
V 901. IIII^{or} *R* 908. III^{bus} *R* 915. IIII^{or} *R* 948. IIII^{or} *R* 1050. IIII *V*
 1073. III^a *RV* 1153. III^{bus} *RV*

